

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
СУМСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ФАКУЛЬТЕТ ІНОЗЕМНОЇ ФІЛОЛОГІЇ
ТА СОЦІАЛЬНИХ КОМУНІКАЦІЙ**



СОЦІАЛЬНО-ГУМАНІТАРНІ АСПЕКТИ РОЗВИТКУ СУЧАСНОГО СУСПІЛЬСТВА

**МАТЕРІАЛИ ВСЕУКРАЇНСЬКОЇ НАУКОВОЇ КОНФЕРЕНЦІЇ ВИКЛАДАЧІВ,
АСПІРАНТІВ, СПІВРОБІТНИКІВ ТА СТУДЕНТІВ**

(Суми, 21-22 квітня 2016 року)

Суми
Сумський державний університет
2016

простір, певним чином інтимізуючи атмосферу, приближуючи її до сімейної та таким чином викликаючи довіру у реципієнта.

Лексеми *boy, girl*, а також розмовна лексика використовуються коли адресатом рекламного повідомлення є аудиторія молодшого віку: "*Guys + more guys + "Ja, but how do you know it hurts?" – That's why we insure women*". – *Women Insurance Company United*; "*The boy who makes my morning Latte*". – *Levi's Jeans*.

Гендерно марковані лексеми *king/queen, gentleman, lady, master/mistress*, що містять вказівку на "вищий соціальний статус": "*The King kissed by a Queen*". – *The Crown Royal*; "*The king and queen must eat thereof and nobleman besides*". – *Jell-o*, містять високо-стилістичні мовні засоби, які допомагають викликати у адресата почуття унікальності, вишуканості, що, в свою чергу, слугує привабливочим фактором та допомагає реалізувати головну мету рекламного тексту.

За результатами дослідження можна зробити висновок, що найбільшою частотністю характеризуються ідентифікуючі гендерно марковані одиниці та одиниці, що вказують на соціальний статус референта, в той час як найменшою частотністю вживання характеризуються гендерно марковані одиниці виражені займенниками другої особи однини. Такі результати спричинені особливостями впливу даних видів гендерно маркованих одиниць на різноманітні сегменти аудиторії, що в свою чергу підтверджує істотну залежність форми та змісту рекламного тексту від екстралінгвістичних факторів.

1. Горошко О. І. Гендерно маркована лексика / О. І. Горошко, Н. М. Галунова // Учёные записки Таврического национального университета им. В. И. Вернадского. Серия "Филология". – 2006. – Т. 19. – № 2. – С. 99–102.
2. Мартинюк А. П. Конструювання гендеру в англomовному дискурсі : монографія / А. П. Мартинюк. – Харків : Константа, 2004. – 292 с.

СЕКЦІЯ 7

САМОСТІЙНА ПІЗНАВАЛЬНО-ТВОРЧА ДІЯЛЬНІСТЬ СТУДЕНТІВ У НАВЧАННІ ІНШОМОВНОМУ СПІЛКУВАННЮ

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВНЕАУДИТОРНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ В ОБУЧЕНИИ ИНОЯЗЫЧНОМУ ОБЩЕНИЮ

Литвиненко Г.И., преподаватель

Реформа системы образования, результатом которой стали повышение значимости и удельного веса самостоятельной работы, уменьшение количества аудиторных часов, компетентностный подход к подготовке специалистов, а также современный уровень технического оснащения учебного процесса, позволяющий кардинально изменить парадигму обучения языкам, диктуют необходимость поиска иных педагогических и методических подходов к организации учебного процесса.

Мы должны переосмыслить свой собственный профессиональный опыт, отойти от привычных решений и оценить ситуацию с позиции информационно и технически насыщенного, уплотненного во времени и пространстве бытия. Задача не из легких и требует творческого подхода. И решение ее, по всей видимости, также лежит в плоскости творчества, а выбор конкретных способов решения поставленной задачи зависит от условий и целей обучения.

Учитывая перечисленные выше особенности ситуации обучения, базовыми принципами разрабатываемой системы предлагаем считать следующие:

- Язык - это средство общения.
- Владение языком включает в себя овладение как системой языка, так и речевыми навыками.
- Роль преподавателя заключается не только в передаче знаний, но и в том, чтобы помочь студентам понять стоящую перед ними задачу, мотивировать их, дисциплинировать и научить решать ее самостоятельно.
- Удельный вес и значимость самостоятельной и внеаудиторной работы возрастают многократно.

В процессе общения изменяется позиция студента в отношении того, что важно и что не важно для владения языком, которая сложилась в процессе традиционного обучения с приоритетом языковых знаний. Но одновременно меняется и способ усвоения последних – знания усваиваются в процессе решения коммуникативных задач, в процессе многократного их применения в различных коммуникативных ситуациях.

В отличие от традиционного для нашей страны подхода к обучению языкам, в центре которого стоит преподаватель, разрабатывающий траекторию движения обучаемого, в центре предлагаемого нами подхода находится студент с его индивидуальностью во многих аспектах. Студенты учатся более

эффективно, являясь активными участниками процесса обучения, а не просто следуя указаниям преподавателя. Следовательно, успешность студентов в освоении иностранного языка зависит не столько от усилий преподавателя (teaching), сколько от их собственных усилий (learning). И только те студенты смогут успешно решать поставленную задачу, которые приучены планировать свое обучение и следовать этому плану.

Традиционная роль преподавателя, заключающаяся в передаче знаний, – это только начало процесса обучения. У преподавателя есть еще ряд важных функций, которые и моделируют предлагаемый подход:

- помочь студентам понять суть процесса «научения»;
- поощрять усилия студента, тем самым повышая уровень его мотивации к обучению;
- культивировать у студентов дисциплинированность посредством периодической отчетности о выполнении плана и графика обучения;
- развивать у них инициативность при построении траектории обучения и ответственность за ее осуществление.

Следует отметить исключительную важность эмоциональной составляющей в процессе овладения иностранным языком. Эмоциональный настрой имеет особое значение в связи с длительностью процесса освоения языка. Созданию такого положительного настроения способствуют индивидуализация обучения через учет предпочтений студента, предоставление ему возможности максимально ощущать свой прогресс и получать вознаграждение за него, а не за разовый, сиюминутный успех.

Возрастание удельного веса самостоятельной работы обусловлено далеко не субъективными факторами и давно уже является данностью в университетах США и Европы. Оно связано с объективными процессами, происходящими в науке, технике и человеческом обществе. При правильной организации самостоятельной внеаудиторной работы предлагаемая нами система организации учебного процесса дает возможность обеспечить непрерывность обучения иноязычной коммуникации.

Описанную систему можно условно назвать коммуникативным студенто - центричным обучением с опорой на самостоятельную внеаудиторную работу студентов под руководством преподавателя.

1. Brown, Douglas. Breaking the language barrier / Douglas Brown – Yarmouth ME: Intercultural Press, 1991. – P. 6.
2. Cummins, J. Bilingualism and special education / J. Cummins // Multilingual Matters. – 1994. – P. 373-386.
3. Kaplan, Robert. Culture and written language / Robert Kaplan // Culture bound. – 1986. – P. 8-14.
4. Marshall, S. Problem-solving in engineering education / S. Marshall // European Journal of Engineering Education. – 1988. – № 3. – P. 105-109.
5. Mohan B.A. Language and Content. / B.A. Mohan. – Reading, MA: Addison – Wesley, 1996. – 284 p.
6. Omaggio Hadley, Alice. Teaching Language in Context (2nd ed.) / Alice Omaggio Hadley – Heinle & Heinle Publishers, 1993. – 85 p.
7. Richards, Jack C. The Language Teaching Matrix / Jack C. Richards – Cambridge University Press, 1990. – 185 p.
8. Scarcella, Robin. The Tapestry of Language Learning: The Individual in the Communicative Classroom / Robin Scarcella, Rebecca Oxford. – Boston, MA: Heinle & Heinle Publishers, 1992. – P. 58.

THE PROCEDURE OF THE CONFORMITY ASSESSMENT BY THE CERTIFICATION BODY

E.S. Savchenko, *ASP-42 tech*
(*Sumy state university*)
A.M. Diadechko, *ELA*
(*Sumy state university*)

The procedure of the conformity assessment can make a serious contribution to achievement of the objectives of the countries state policy, but quite often they become a source of technical barriers in trade. Therefore the European Union (EU) has decided to develop such policy in the field of the conformity assessment which will balance the need of ensuring free goods circulation in uniform domestic market of the EU with the requirement to guarantee “the high level of health protection, safety and environment protection, and also protection of interests of the consumer”. This policy has received the name “Global Approach”.

Eight various procedures (modules) of the conformity assessment are presented. Each Directive of the “New Approach” uses certain modules of the “Global Approach” depending on the degree of possible risk (fig. 1). It extends to the goods turned in 27 EU member states and 3 countries of the European Economic Zone (EEZ) – Iceland, Liechtenstein, Norway.